

ALKATETZAREN EBAZPENA **RESOLUCIÓN DE ALCALDÍA**

(Espedientea/Expediente: 2025SUHA0022)

Gaia: Kontrataziorako dirulaguntzak, Lanbide 2025.

Egitateak

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko zuzendari nagusiaren 2025eko uztailaren 15eko Ebazpenaren bidez, 2025eko ekitaldirako enplegua sustatzeko tokiko ekintzetarako laguntzen deialdia argitaratu zen (2025eko uztailaren 31ko EHAA).

2025eko urriaren 22an, 43.630 sarrera-zenbakiarekin, Irungo Udalak aipatutako deialdiaren babesean aurkeztutako eskaera onartzeko Ebazpena sartu zen Udalean, eta, besteak beste, Kontrataziorako Laguntzak.

Laguntza horietara bideratutako baliabide ekonomikoak 91.198,16 €dira (LAUROGEITA HAMAIKA MILA EHUN ETA LAUROGEITA HEMEZORTZI EURO ETA HAMASEI ZENTIMO), 1_0810.471.01.241.10_2025 (A-4562/2025) aurrekontu-aplikazioan esleituak.

Argudioak

Irungo Udalak deialdi bidezko diru laguntzak emateko oinarriak arautzen dituen ordenantza orokorraren arabera –Udalbatzaren 2017ko apirilaren 26ko erabaki baten bidez onartu zen ordenantza hori (GAO, 2017ko ekainaren

En relación al expdiente, Ayudas a la contratación Lanbide 2025.

Resultando los siguientes hechos:

Mediante resolución de 15 de julio de 2025 del Director General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, se procedió a la publicación de la convocatoria ayudas para acciones locales de promoción de empleo para el ejercicio 2025 (BOPV de 31 de julio de 2025).

Que el 22 de octubre de 2025 con nº entrada 43.630 tiene entrada en el Ayuntamiento la Resolución aprobatoria de la solicitud presentada por el Ayuntamiento de Irun al amparo de la citada convocatoria, entre la que se encuentran las Ayudas a la Contratación.

Los recursos económicos destinados a estas ayudas ascienden a 91.198,16 € (NOVENTA Y UN MIL CIENTO NOVENTA Y OCHO EUROS Y DIECISEIS CENTIMOS) consignados en la aplicación presupuestaria 1_0810.471.01.241.10_2025 (A-4562/2025).

Considerando los siguientes argumentos:

En aplicación de la Ordenanza general reguladora de las bases para la concesión de subvenciones aprobada por el Ayuntamiento de Irun (acuerdo de Pleno de 26/04/2017; BOG

29koa)–, dagokion deialdia onartu beharra (29/06/2017), procede la aprobación de la dago. correspondiente convocatoria.

Deialdia eta espedientearen barruko gainontzeko dokumentuak Diru laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren eta hura garatzeko erregelamenduaren (ekainaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren) arabera prestatu dira.

Dirulaguntza lerro hau 2024-2027 Irungo Udaleko dirulaguntzen plan estrategikoan sartua dago.

Ebazpena emateko eskumena Alkatetzari dagokio.

Eranskinak dakar proposamen zehatza.

Badaude baliabideak, udal aurrekontuko 1.0810.471.01.241.10.2025. aurrekontu aplikazioaren barruan.

Espedientearen barruko dokumentazioa **ikusirik**, zera

La convocatoria y demás documentos del expediente han sido elaborados con arreglo a lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, su reglamento de desarrollo (Real Decreto 887/2006, de 21 de junio).

Esta subvención está integrada dentro del Plan Estratégico de Subvenciones 2024-2027 del Ayuntamiento de Irun.

Que la competencia para resolver está atribuida a la Alcaldesa.

Que la propuesta concreta se recoge en el adjunto Anexo.

Que existe disponibilidad en la aplicación presupuestaria en la aplicación presupuestaria 1.0810.471.01.241.10 2025.

A la vista de la documentación obrante en el expediente:

EBATZI DUT

1.- BAIMENTZEA LAUROGEITA HAMAIKA MILA EHUN ETA LAUROGEITA HEMEZORTZI EURO ETA HAMASEI ZENTIMOKO (91.198,16 €) gastua, udal-aurrekontuko 1_0810.471.01.241.10_2025 (A-4562/2025) aurrekontu-aplikazioaren kontura.

HE RESUELTO

1º.- AUTORIZAR un gasto de NOVENTA Y UN MIL CIENTO NOVENTA Y OCHO EUROS Y DIECISEIS CENTIMOS (91.198,16 €) con cargo a la aplicación presupuestaria 1_0810.471.01.241.10_2025 (A-4562/2025) del presupuesto municipal.

2.- Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren 2025erako kontrataziorako laguntza-deialdia ONARTZEA. Zenbatekoa: LAUROGEITA HAMAIKA MILA EHUN ETA LAUROGEITA HEMEZORTZI EURO ETA HAMASEI ZENTIMO (91.198,16 €).

3. Deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Diru Laguntzen Espainiako Datu Basean ARGITARATZEA, Diru laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 9. artikulua eta 18. eta 20. artikuluen arabera hurrenez hurren, baita Udalaren webgunean ere, www.irun.org helbidean

4. Ebazpen honek amaiera ematen dio administrazio bideari. Aukeran, berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango da ebazpen honen aurka, administrazioarekiko auzi errekurtsoaren aurretik, hilabetean ebazpena jakinarazi eta biharamunetik, edo, bestela, zuzenean aurkaratu ahal izango da ebazpena, Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian, bi hilabetetan ebazpena jakinarazi eta biharamunetik. Gainera, egoki jotzen den beste edozein errekurtso aurkeztu ahal izango da.

Irunen, ebazpena sinatzen den egunean.

2.- APROBAR la convocatoria Ayuda a la contratación Lanbide 2025 por importe de NOVENTA Y UN MIL CIENTO NOVENTA Y OCHO EUROS Y DIECISEIS CENTIMOS (91.198,16 €)

3.- PUBLICAR la presente convocatoria, de acuerdo con la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en el Boletín Oficial de Gipuzkoa (art. 9) y en la Base de Datos Nacional de Subvenciones - BDNS- (arts. 18 y 20), así como en la página web municipal www.irun.org.

4.- La presente Resolución pone fin a la vía administrativa. Contra la misma podrá interponerse potestativamente recurso de reposición, previo al contencioso-administrativo, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la fecha de su notificación, o bien impugnarse directamente ante el Juzgado de lo contencioso-administrativo de Donostia-San Sebastian, en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente a la fecha de su notificación, todo ello con independencia de cualquier otro que se estime oportuno.

Irun, a fecha de firma de la resolución.

ALKATEA / ALCALDESA
Cristina LABORDA ALBOLEA

**2025 KONTRATAZIORAKO DIRU-LAGUNTZAK
ESKATZEKO PROZEDURAREN
OINARRI ARAUTZAILEAK**

**BASES REGULADORAS DEL PROCEDIMIENTO
DE SOLICITUD DE AYUDAS A LA
CONTRATACION 2025**

1. XEDEA

Irungo udalerrian dauden enpresei ohiko merkatuan langabe izan eta Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuan enplegu-eskatzaille gisa eta kontratua hasi aurreko egunean izena emanda dauden eta Irunen erroldatuta dauden pertsonen kontratazioa erraztea Publizitatearen, lehiaren eta objetibotasunaren printzipioak betetzeko, gardentasun parametroetan aritzearren, oinarri arautzaile hauek sustatu dira, al bait hedapen handiena izan dezaten herriko enpresen eta langabeen kolektiboan.

Ondorio horietarako, tokiko enpresatzat hartuko dira Irunen lantokia eta jarduera ekonomikoa duten pertsona fisiko edo juridikoak.

2. ARAUBIDE JURIDIKOA

- Oinarri hauek Eusko Jaurlaritzak enplegua sustatzeko tokiko ekintzetarako 2025ko dirulaguntzen deialdian kokatzen dira. Lanbide- Euskal Enplegu Zerbitzuaren

1. OBJETO

Facilitar a las empresas radicadas en el término municipal de Irún la contratación en el mercado ordinario de personas desempleadas empadronadas en Irún e inscritas y de alta el día anterior al inicio del contrato como demandantes de empleo en Lanbide - Servicio Vasco de Empleo, En aras a los principios de publicidad, concurrencia y objetividad, bajo parámetros de transparencia, se promueven estas bases reguladoras a fin de que tengan la máxima difusión posible entre las empresas y el colectivo de desempleados/as de la localidad.

A estos efectos, tendrán la consideración de empresas locales las personas físicas o jurídicas, de naturaleza privada, con centro de trabajo y actividad económica en Irún.

2. REGIMEN JURIDICO

- Las presentes bases se enmarcan en la convocatoria de ayudas para acciones locales de promoción de empleo para el ejercicio 2025 promovida por el Gobierno

bidez bideratzen dira eta ondoko xedapenek bideratzen dituzte:

Vasco, a través del Lanbide – Servicio Vasco de Empleo y se rigen por las siguientes disposiciones:

- EBAZPENA, 2025eko uztailaren 15ekoa, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko zuzendari nagusiarena, 2025eko ekitaldirako enplegua sustatzeko tokiko ekintzetarako laguntzen deialdia argitaratzeko dena (2025eko uztailaren 31ko EHAA).
- RESOLUCIÓN de 15 de julio de 2025, de el Director General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, por la que se procede a la publicación de la convocatoria de ayudas para acciones locales de promoción de empleo para el ejercicio 2025 (BOPV 31/07/2025).
- 2025ko Urriaren 13ko sarrera duen EBAZPENA, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko Zuzendari Nagusiarena, zeinaren bitartez diru-laguntza bat ematen zaion Irungo Udalari, enplegua sustatzeko tokiko jardueretarako laguntzen deialdiaren baitan, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko Zuzendari Nagusiak onartua 2025ko uztailaren 15ean eta 2025/07/31ko EHAOn argitaratua.
- RESOLUCIÓN con fecha de entrada de 13 de octubre de 2025, del Director General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, por la que se concede una subvención a favor del Ayuntamiento de Irún, al amparo de la convocatoria de ayudas para acciones locales de promoción de empleo, aprobada por acuerdo del Director General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo de 15 de julio de 2025, publicado en el BOPV de 31/07/2025.
- Azaroaren 17ko Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra (03/11/18ko BOE).
- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE 18/11/03).
- Diru-laguntzen Lege Orokorra onesten duen ekainaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua (06/07/25eko BOE).
- Real Decreto 887/2006, de 21 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley, General de Subvenciones (BOE 25/07/06).

3. DEIALDIAREN EKONOMIKOAK

BALIABIDE

Laguntza hauetarako baliabide ekonomikoak 91.198,16 € (LAUROGEITA

3. RECURSOS ECONOMICOS DE LA CONVOCATORIA

Los recursos económicos destinados a estas ayudas ascienden a 91.198,16€ (NOVENTA Y

HAMAIIKA MILA EHUN ETA LAUROGEITA HEMEZORTZI EURO ETA HAMASEI ZENTIMO) dira. Udal aurrekontuko 1.0810.471.01.241.10 2025 aurrekontu aplikazioaren barruan esleitu dira. Baliabide horiek Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak enplegua sustatzeko tokiko ekintzetarako egindako laguntzen deialditik datoz (2025eko uztailaren 15eko Ebazpena, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko zuzendari nagusiarena, 2025eko ekitaldirako enplegua sustatzeko tokiko ekintzetarako laguntzen deialdia argitaratzen duena (2025/07/31ko EHAA).

UN MIL CIENTO NOVENTA Y OCHO EUROS Y DIECISEIS CENTIMOS) que se encuentran consignados en la aplicación presupuestaria 1 0810.471.01.241.10 2025 del presupuesto municipal. Dichos recursos provienen de la Convocatoria de ayudas para acciones locales de promoción de empleo realizada por Lanbide – Servicio Vasco de Empleo (Resolución de 15 de julio de 2025, del Director General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, por la que se procede a la publicación de la convocatoria de ayudas para acciones locales de promoción de empleo para el ejercicio 2025 (BOPV 31/07/2025)

Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuaren deialdiak ezartzen dituen betekizunak betetze aldera, Irungo Udalak atzera bota ahalko ditu betekizun horietakoren bat betetzea eragotzi lezaketen eskaerak.

A fin de cumplir los requisitos establecidos por la convocatoria de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, el Ayuntamiento de Irun se reserva el derecho de desestimar aquellas solicitudes que impidan cumplir con alguna de ellos.

4. ESKAERA AURKEZTEKO EPEA ETA LEKUA ETA AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Eskaerak aurkezteko epea Oinarri Arautzaile hauek Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean hasiko da, eta deialdi honi esleitutako kreditua agortzen den unean amaituko da, edo, gehienez ere, 2026ko urtarrilaren 31n.

4. PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE LA SOLICITUD Y DOCUMENTACION A PRESENTAR

El plazo para la presentación de solicitudes se iniciará al día siguiente de la publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de estas Bases Reguladoras y finalizará en el momento en que se haya consumido el crédito asignado a esta convocatoria o, como máximo, el 31 de enero de 2026.

Eskaera beharreko datu eta dokumentazio osagarriarekin, www.irun.org/sac Irungo Udalaren egoitza Elektronikoa aurkeztuko da edo Administrazio publikoen administrazio-prozedura erkideari buruzko indarrean dagoen legedian zehaztatuko beste edozein bidetatik.

La solicitud, acompañada de los datos y documentación complementaria correspondiente, se presentará en la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Irun www.irun.org/sac o por cualquiera de los medios establecidos en la legislación vigente sobre Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Enpresa eskatzaileek honako dokumentazio hau aurkeztu beharko dute:

Las empresas solicitantes deberán de presentar la siguiente documentación:

1. Eskaera egiteko inprimaki normalizatua.
2. Legezko ordezkariaren NAN fotokopia eta, hala badagokio, ahalduntze-eskritura.
3. Ardurapeko adierazpena, enpresaren legezko ordezkariaren duenarena. Horretan, Oinarri Arautzaile hauetako 6.1 oinarrian agertzen diren konpromisoak adierazi beharko dira eredu normalizatuaren arabera.
4. Ardurapeko adierazpena, adieraziz dirulaguntzaren onuradun izateko egoeran dagoela eta datu-kontsulta baimentzen duela, eredu normalizatuaren arabera. Eskatzaileak Irungo Udalari baimenik ematen EZ badio inguruabar horiek ofizioz egiaztatzeke, inprimaki horrekin batera, ziurtagiriak aurkeztu beharko dira, zerga-obligazioetan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean dagoela egiaztatzeke.

1. Impreso normalizado de solicitud.
2. Fotocopia del DNI de la representación legal y escritura de apoderamiento, en su caso.
3. Declaración responsable de la persona que ostente la representación legal de la empresa en la que se expliciten los compromisos señalados en la base 6.1 de las presentes Bases Reguladoras conforme al modelo normalizado.
4. Declaración responsable de estar en situación de poder ser beneficiario/a de la subvención y autorización para consulta de datos conforme al modelo normalizado. Cuando el solicitante NO autorice al Ayuntamiento de Irun para comprobar de oficio dichas circunstancias, junto con este impreso se deberán aportar los certificados de estar al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social.

5. Bataz besteko langile kopuruaren iunguruko txostena, Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiarena, diruz laguntzen den kontratazioa burutu aurreko 6 hilabeteen dagokiona, hala nola kontratazioa burutzen den eguneko langile kopuruaren iunguruko txostena. Kontratazioek aipatutako plantillan enplegu garbia sortzea ekarriko dute.

6. Hornitutako lanpostuari dagokionean, deskribapen-memoria, honakoak aipatuz:

- Kontratutako edo kontratatuko pertsonaren kategoria profesionala, hitzarmen aplikagarria kontuan hartu,.
- eman zaion zeregina, exijitu zaizkion errekerimenduak (titulazioa, esperientzia ...) eta dagokion kotizazio-taldea,
- urteko ordainsari gordina,
- aplikagarria den hitzarmena, zein aldizkari ofizialean/etan argitaratu den adierazita, edo, bestela, originala, aldeek sinatzen duten enpresa hitzarmena konpultsatzeko.
- enpresaren jardura kokatzen den EJSN 2009 sailkapen kodea, eta Gizarte Segurantzaren kotizazioan aplikatu litezkeen balizko hobaria.

7. Kontratutako pertsonari buruz:

5. Informe de la Tesorería General de la Seguridad Social sobre la plantilla media de la empresa correspondiente a los 6 meses inmediatamente anteriores a la incorporación de la/s persona/s para cuyo contrato se solicita subvención, así como informe de plantilla del día de la contratación/es objeto de subvención. Las contrataciones deberán suponer creación neta de empleo sobre la citada plantilla.

6. Respecto del puesto de trabajo cubierto, memoria descriptiva con indicación de:

- la categoría profesional de la persona contratada o a contratar de acuerdo con el convenio de aplicación,
- el cometido asignado, los requerimientos exigidos (titulación, experiencia,...) y su correspondiente grupo de cotización,
- la retribución anual bruta,
- el convenio de aplicación, con indicación del boletín o boletines oficiales, en que haya sido publicado o, en su caso, original para su compulsación del pacto de empresa firmado por las partes,
- el código del CNAE 2009 en el que se encuadra la actividad de la empresa, y las eventuales bonificaciones en la cotización a la seguridad social que le resultaren de aplicación.

7. Respecto de la persona contratada,

- Kontratututako pertsonaren NANaren fotokopia.
- Fotocopia del DNI de la persona contratada,
- Aldeek sinatutako lan kontratua, non adieraziko den Lanbide-Enpleguaren Euskal Zerbitzuan erregistratu izana.
- Contrato de trabajo firmado por las partes en el que conste el registro en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.
- Lanbidek egindako "Inskripzio-aldien txostena" dokumentua, kontratazioa hasi ondorengo.
- Documento "informe de periodos de inscripción" emitido por Lanbide con fecha posterior al inicio de la contratación.
- Langilearen lan-bizitza osoa, Gizarte Segurantzak emana eta diru-laguntzaren xede den kontratua hasi ondoren emana
- Vida laboral completa del trabajador/a emitido por la Seguridad Social y que sea emitido con fecha posterior al inicio del contrato para el que se pide subvención.
- Ahaidetasun-loturarik ez edukitzea, alde batetik, ez enpresaburuarekin edo enpresa kontrolatzen dutenekin, ez zuzendaritzako karguekin edo, hala dagokionean, sozietatearen forma juridikoa duten enpresetako kontratugilearen Administrazio Kontseiluko kideekin, eta, bestetik, ezta haien ezkontideekin, ondorengoekin eta bigarren mailarainoko odolkidetasunezko edo ezkontza-ahaidetasunezko ahaidetasun-lotura duten gainerako ahaideekin ere.
- Declaración responsable conforme al modelo normalizado de no tener relación de parentesco con el cónyuge, descendiente y demás parientes que tengan relación de parentesco por consanguinidad o afinidad hasta el segundo grado inclusive, con la persona empresaria o con quienes tengan el control empresarial, ostenten cargos de dirección o, en su caso, sean miembros del Consejo de Administración de las empresas que revistan la forma jurídica de sociedad.
- Dirulaguntza gehiago dagokien pertsonaren bat kontratatzeko dirulaguntza eskatzen den kasuetan (Oinarrietako 8.2 atala), dagokionaren arabera:
- En caso de solicitar ayuda para la contratación de personas pertenecientes a alguno de los colectivos con mayor subvención, (Apartado 8.2 de las Bases)

según corresponda:

- DBE titular edo onuradun izatearen ziurtagiria.
- Epe luzeko langabetua izatea egiaztatzen duen Lanbideren ziurtagiria (langabezian egotea eta Lanbide edo beste Enplegu Zerbitzu Publiko batean izena emanda egotea, gutxienez 360 egun, kontratazioa burutu aurreko 540 eguneko epealdian.
- 35 urtetik beherakoen eta 55 urtetik gorakoen kasuan, datu hau Irungo udalak egiaztatuko du, NANEan agertzen den jaiotze data kontsultatuaz.
- Justificante de ser titular o beneficiario/a de RGI.
- Informe de Lanbide que justifique que es una persona desempleada de larga duración (estar desempleado/a e inscrito/a en Lanbide u Otro Servicio Público de Empleo al menos 360 días en el periodo de los últimos 540 días previos a la fecha de contratación).
- En el caso de los menores de 35 años ó los mayores de 55 años, dicho dato lo contrastará el Ayuntamiento de Irun con la fecha de nacimiento que figure en el DNI.

Inolaz ere ezin izango da hasieran aurkeztutako eskaera birformulatu.

En ningún caso podrá reformularse la solicitud inicialmente presentada.

5. DIRU LAGUNTZAK EMATEKO PROZEDURA

5. PROCEDIMIENTO DE CONCESION DE LA SUBVENCION

Deialdia lehiarik gabeko konkurrentzia prozeduraren eta banakako ebaluazioaren bidez egingo da.

La convocatoria se realiza por procedimiento de concurrencia no competitiva y evaluación individualizada.

Ebazpenak eskaera bakoitzak Udaleko Erregistro orokorrean izandako sarrera ordenaren arabera diktatuko dira, deialdian aplikatzen diren funtsen gestio zuzena lortzearen.

Las resoluciones se dictarán atendiendo al orden de entrada de la respectiva solicitud en el Registro General del Ayuntamiento, a los efectos de la correcta gestión de los fondos aplicados en la convocatoria.

Gehienez, enpresako, bi kontratu lagunduko dira diruz.

Como máximo se concederá subvención para dos contratos por empresa

Diru-laguntzen eskaerekin batera ez bada aurkezten oinarri hauetan eskatzen den

Si las solicitudes presentadas no se acompañan de la documentación exigida,

dokumentazioa, interesatuei dei egingo zaie hamar egun naturaleko epean akats formalak zuzen ditzaten edo nahitaezko agiriak aurkez ditzaten; eta adieraziko zaie hala egin ezean eskaria baliogabetua geratuko dela eta beste izapiderik egin gabe artxibatu egingo dela haien eskaera.

Eskaera tramitatzeko prozeduraren instrukzioa egin bitartean ebazpena egiteko epea eten egin behar bada, Oinarri Arautzaileekin bat etorritik hasierako eskaeran jasota egon behar zuen dokumentazioa eskatzaileari eskatzeko, hurrena dagoen eskaeraren instrukzioa egingo da, ebazpena egin arte. Eta horrela jarraituko da epea berriro hasten den arte, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legean (edo ordezkotzeko xedapenean) ezartzen denaren arabera.

Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren baldintzak aldatzen badira ere, ez dute inolaz ere aldaketarik eragingo emate-ebazpenean.

6. ONURADUN IZATEKO BETEKIZUNAK

1. Oinarri hauen xedeko laguntzaren onuradun izateko, honako betekizun hauek bete beharko dituzte enpresek:

- Lantokiak Irungo udalerrian egon behar du. Irungo Udalak ofizioz egiaztatuko du

se requerirá a los interesados/as para que en un plazo de 10 días hábiles subsanen las deficiencias o acompañen los documentos preceptivos, con indicación de que si así no lo hicieran, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose sin más trámites.

Cuando en el transcurso de la instrucción del procedimiento de tramitación de una solicitud haya que suspender el plazo de resolución por resultar necesario requerir al solicitante documentación que hubiera debido constar en la solicitud inicial de conformidad con lo establecido en las Bases Regulatorias, se procederá con la instrucción de la siguiente solicitud hasta su resolución. Y así hasta que se produzca la reanudación del plazo de conformidad con lo dispuesto en la Ley 39/2015, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (o disposición análoga que la sustituya).

La alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención no dará lugar a la modificación de la resolución de concesión.

6. REQUISITOS PARA RESULTAR BENEFICIARIO

1. Las empresas beneficiarias de la ayuda objeto de las presentes bases deberán de cumplir los siguientes requisitos:

- El centro de trabajo se encontrará en el término municipal de Irun. El

dagokion establezimenduaren JEZ zergan daukan egoera.

Ayuntamiento de Irun comprobará de oficio la situación en el IAE del establecimiento correspondiente.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Enpresa kontratugileak egunean egon beharko du bere zerga-obligazioetan eta Gizarte Segurantzarekin. Hori egiaztatzeko, dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko dira. | <ul style="list-style-type: none"> - La empresa contratante deberá estar al corriente en sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, lo cual resultará acreditado mediante los correspondientes certificados. |
| <ul style="list-style-type: none"> - Enpresa kontratugileak berariaz adierazi beharko du, ardurapeko adierazpen normalizatua izenpetuz, konpromisoa hartzen duela, lan-alorrean eta lan-arriskuak prebenitzearen alorrean indarrean dagoen araudia beteko duela eta kontratatutakoari bere zeregina egiteko beharrezkoak diren materiala eta jantzia emango dizkiola. | <ul style="list-style-type: none"> - La empresa contratante deberá manifestar expresamente, mediante suscripción de declaración responsable normalizada, el compromiso de cumplir la normativa vigente en materia laboral y de prevención de riesgos laborales, así como de facilitar a la persona contratada el material y vestuario necesario para desarrollar su tarea. |
| <ul style="list-style-type: none"> - Enpresa batek ezingo du langile bera kontratatu aurreko deialdietan diruz lagundua izan bada. | <ul style="list-style-type: none"> - Una empresa no podrá contratar a un mismo trabajador/a, si ha sido subvencionada en convocatorias anteriores por esa misma empresa. |
| <ul style="list-style-type: none"> - Irungo udalak dirulaguntza ebatzen duen unean kontratazioak burutuak egon beharko dira. | <ul style="list-style-type: none"> - Las contrataciones deberán estar realizadas en el momento de la resolución de la subvención por parte del Ayuntamiento de Irun. |

2.- Kontratatutakoen betekizunak

2.- Requisitos de las personas contratadas

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Herrian erroldatuta egotea eta bizitzea kontratazioari hasiera ematen zaion | <ul style="list-style-type: none"> - Estar empadronado/a y residir en la localidad a la fecha de inicio de la |
|---|--|

egunean, bai eta, oinarri hauek argitaratzen diren egunean. Irungo Udalak ofizios egiaztatuko du.

contratación, y así como en el momento de la publicación de estas bases. El Ayuntamiento de Irun lo comprobará de oficio.

- Langabe gisa eta enplegu-eskatzaile gisa agertzea Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuan kontratua hasi aurreko egunean. Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuak eginiko ziurtagiriaren bidez egiaztatuko beharko da.
- Figurar como desempleado/a y estar inscrito/a y de alta el día anterior al inicio del contrato como demandante de empleo en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo. Deberá acreditarse mediante certificado de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.
- Ahaidetasun-loturarik ez edukitzea, alde batetik, ez enpresaburuarekin edo enpresa kontrolatzen dutenekin, ez zuzendaritzako karguekin edo, hala dagokionean, sozietate forma juridikoa duten enpresetako Administrazio Kontseiluko kideekin, eta, bestetik, ezta haien ezkontideekin, ondorengoekin eta bigarren mailarainoko odolkidetasunezko edo ezkontza-ahaidetasunezko ahaidetasun-lotura duten gainerako ahaideekin ere.
- No tener relación de parentesco con el cónyuge, descendiente y demás parientes que tengan relación de parentesco por consanguinidad o afinidad hasta el segundo grado inclusive, con la persona empresaria o con quienes tengan el control empresarial, ostenten cargos de dirección o, en su caso, sean miembros del Consejo de Administración de las empresas que revistan la forma jurídica de sociedad.

3. Kontratazio-mota

3. Tipo de contratación

- Kontratuak lanaldi osoko kontratu mugagabearen modalitatearen bidez formalizatu beharko dira. Artisten eta jendaurreko ikuskizunetako teknikarien eta laguntzaileen kasuan
- Los contratos deberán formalizarse mediante la modalidad de contrato indefinido, a jornada completa. Sólo se aceptarán contratos de duración determinada en el caso de los artistas y

bakarrik onartuko dira iraupen mugatuko kontratuak. Kasu horretan, gutxienez 3 eta 6 hilabete arteko iraupena izan ahal izango dute, iraupena diruz lagun daitekeen aldia baino luzeagoa izatearen kaltetan izan gabe.

- Diruz lagunduriko epea, iraupen jakineko kontratuetan gehienez, 6 hilabetetakoa da.
- Kontratu mugagabeen kasuan, nahitaezkoa izango da pertsona kontratatuta egotea, gutxienez 12 hilabetez, kontratazioaren hasieratik.

Baldintza hori betetzen ez bada, dirulaguntza itzuli egin beharko da.

- Lan-kontratuak kasu bakoitzean gutxienez exijitutako iraunaldia (hamabi hilabete kontratu mugagabeetan eta hiru hilabete artisen eta ikuskizun publikoetako teknikarien eta laguntzaileen iraupen mugatuko kontratuetan) baino lehen iraungiz gero, itzuli egin beharko da emandako dirulaguntza. Horren salbuespena izango da iraungitzea entitate kontratugilearen borondatez egin ez izana; orduan, lan-kontratuak benetan iraun duenaren proportzioan murriztuko da dirulaguntzaren zenbatekoa.

del personal técnico y auxiliar en espectáculos públicos, en cuyo caso podrán tener una duración mínima de 3 a 6 meses, sin perjuicio de que la duración vaya más allá del periodo subvencionable.

- El periodo máximo subvencionable en los contratos de duración determinada es de 6 meses .
- En el caso de los contratos indefinidos, será requisito que la persona esté contratada al menos 12 meses de manera continuada desde el inicio de la contratación.

El incumplimiento de este requisito dará lugar al reintegro de la subvención.

- La extinción de los contratos de trabajo con anterioridad al periodo de duración mínimo exigido en cada caso (doce meses en contratos indefinidos y tres meses en contratos de duración determinada de los artistas y del personal técnico y auxiliar en espectáculos públicos), supondrá el reintegro de la subvención concedida, salvo que tal extinción sea debida a causas ajenas a la voluntad de la entidad contratante, en cuyo caso se reducirá el importe de la subvención en proporción a la duración efectiva del contrato de trabajo.

Proba aldia aplikatzeagatik edo entitate kontratugilearen borondatezkoak ez diren inguruabarrengatik diru-laguntza jasotzeko eskubidea eman duen kontratua iraungitzen denean, entitate onuradunak aukeratu ahalko du bi hauen artean: edo emandako diru-laguntzaren zati proportzionalari uko egin edo aurreko pertsona ordezkatzeko lukeen beste pertsona bat kontratatu, diru-laguntza jasotzeko eskubidea eman duen kontratuak irauten duen hilabetako aldia osatu arte, betiere oinarrietan eta emakidaren ebazpenean ezarritako betekizunak betez gero, eta horrez gain, kontratu baten amaiera eta bestearen hasiera artean ez bada egon hilabete bat baino gehiagoko tarterik.

Cuando por aplicación del periodo de prueba o por circunstancias ajenas a la voluntad de la entidad contratante se extinga el contrato que dio lugar a la subvención, la entidad beneficiaria podrá optar entre renunciar a la parte proporcional de la subvención concedida o contratar a otra persona en sustitución de la anterior hasta completar los meses de duración del contrato objeto de subvención, siempre que se cumplan los requisitos establecidos en las bases y en la resolución de concesión y no medie más de un mes entre la finalización y el inicio de los respectivos contratos.

Edonola ere, kontratuak hasi beharko dira **2025ko urtarrilaren 01a eta 2025ko azaroaren 30 bitartean.**

En cualquier caso, los los contratos deberán iniciarse entre el **01 de enero de 2025 y el 30 de noviembre de 2025.**

4. Ezin izango dute lortu onuradun-izaera honako inguruabar hauetakoren batean dauden pertsona fisikoek edo juridikoek:

4. No podrán obtener la condición de beneficiario las personas físicas o jurídicas en quienes concurra alguna de las circunstancias siguientes:

a. Diru-laguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galtzeko zigor-epai irmoaren bidez kondenatuta baldin badaude.

a. Haber sido condenadas mediante sentencia firme a la pena de pérdida de la

posibilidad de obtener subvenciones o ayudas públicas.

b. Lehiaketa-deklarazioa eskatu badute; edozein prozeduratan kaudimengabe deklaratuak izan badira; lehiaketan deklaratura badaude, esku-hartze judizialera lotuta badaude edo Lege Konkurtsalaren arabera gaitasungabetuak izan badira, lehiaketa kalifikatzeko epaian ezarritako gaitasungabetzearen aldia amaitu gabe dagoenean.

c. Errudun deklaraturik beraiei leporatutako kausaz, Administrazioarekin egindako edozein kontraturen suntsiarazte irmoa gertatu bada.

d. Pertsona fisikoa, merkataritza-sozietateetako administratzaileak edo beste pertsona juridiko batzuen legezko ordezkaritza dutenak kontratatzeko bateraezintasun-suposturen batean sartuta baldin badaude, betiere kasu bakoitzean aplikagarri gertatzen den legeria espezifikoan jasotakoaren arabera; edo Hauteskunde Araubide Orokorri buruzko ekainaren 19ko 5/1985 Lege Organikoan araututako edozein kargu hautetsi baldin bada, betiere bertan ezarritako terminoetan.

e. Indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga-obligazioak betetzerakoan eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean ez badaude.

b. Haber solicitado la declaración de concurso, haber sido declarados insolventes en cualquier procedimiento, hallarse declarados en concurso, estar sujetos a intervención judicial o haber sido inhabilitados conforme a la Ley Concursal sin que haya concluido el período de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso.

c. Haber dado lugar, por causa de la que hubiesen sido declarados culpables, a la resolución firme de cualquier contrato celebrado con la Administración.

d. Estar incurso la persona física, los administradores de las sociedades mercantiles o aquellos que ostenten la representación legal de otras personas jurídicas, en algún supuesto de incompatibilidad para contratar recogido en la legislación específica que resulte aplicable en cada caso o tratarse de cualquiera de los cargos electivos regulados en la Ley Orgánica 5/1985, de 19 de junio, del Régimen Electoral General, en los términos establecidos en la misma.

e. No hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias o frente a la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

f. Udal honek eta bere erakunde autonomoek emandako diru-laguntzak itzultzeko obligazioen ordainketan egunean ez badaude.

g. Irungo Udalaren aurrean obligazioen ordainketan egunean ez badaude, zergazkoak ez diren eskubide publikoen zorrei dagokienez.

h. Bizitokia erregelamenduz paradisu fiskal gisa kalifikatutako herrialde edo lurralde batean baldin badaukate

i. Ebazpen irmoaren bidez zigortuak izan badira, eta horren ondorioz, diru-laguntzaren alorreko arau-hausteen batzordeak jarraitutako dagokion administrazio-prozeduraren ondorioz edo zergazko arau-hausteengatik diru-laguntzak lortzeko aukera galdu badute.

j. Inolaz ere ezin izango dute Oinarri Arautzaile hauetan araututako onuradun - izaera lortu Elkartze-eskubidea arautzen duen martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoaren 4. artikuluko 5 eta 6 ataletan aurreikusten diren debeku-kausetan sartuta daudenek.

k. Dirulaguntzaren onuradun izatea eragozten duen beste edozein inguruabar, indarrean dagoen araudiaren arabera

f. No hallarse al corriente de pago de obligaciones por reintegro de subvenciones otorgadas por este Ayuntamiento o sus organismos autónomos.

g. No hallarse al corriente en el pago de obligaciones por deudas de derecho público no tributarias frente al Ayuntamiento de Irun.

h. Tener la residencia fiscal en un país o territorio calificado reglamentariamente como paraíso fiscal.

i. Haber sido sancionado mediante resolución firme con la pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones como consecuencia del correspondiente procedimiento administrativo seguido por la comisión de infracciones en materia de subvenciones y ayudas públicas y por infracciones tributarias.

j. En ningún caso podrán obtener la condición de beneficiario de las subvenciones reguladas en las presentes Bases Regulatoras quienes se hallen incurso en las causas de prohibición previstas en los apartados 5 y 6 del artículo 4 de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, Reguladora del Derecho de Asociación.

k. Cualquier otra circunstancia que impida poder ser beneficiario de la subvención, según la normativa vigente.

7. ESPEDIENTEAREN INSTRUKZIOA, EBAZPENA ETA JAKINARAZPENA

Instrukzioa Hiri Bultzada, Ekonomia eta Ogasun Arloko Sustapen ekonomikoko teknikariak egingo du, interesatuak aurrez eskaria eginda.

Eskaerak Ekonomia eta Ogasun Arloko ordezkariaren ebazpenaren bidez erabakiko dira, eta gehienez ere 6 (SEI) hilabeteko epean jakinaraziko da, dagokion eskaera jasotzen denetik kontatuta. Ebazpenik ez badago, ezetsi egin dela ulertuko da, Oinarri Arautzaile hauetako 5. oinarrian ezarritakoaren kalterik gabe.

Emateko ebazpena eman ondoren, konturako ordainketak egin ahal izango dira. Enpresa onuradunek hilabete 1eko (BAT) epea izango dute, diru-laguntzari uko egiteko. Ulertuko da enpresa onuradunak diru-laguntza onartu egin duela eta ondorio guztietarako jakinarazita dagoela, baldin eta ukoa lehen esandako epe horretan berariaz adierazi ez badu. Hori guztia, jakinarazpen eraginkorraren kalterik gabe, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriak 1eko 39/2015 Legeko 40. artikuluan (edo ordezeko antzeko xedapenean) xedatutakoaren arabera.

Emateko ebazpenak amaiera ematen dio administrazio bideari. Hala ere, berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango

7. INSTRUCCIÓN DEL EXPEDIENTE, RESOLUCION Y NOTIFICACION

La instrucción será llevada a cabo por la Técnica de Promoción Económica del Área de Impulso de ciudad, Economía y Hacienda, previa solicitud del interesado.

Las solicitudes se resolverán mediante resolución de la Delegada de Economía y Hacienda que será notificada en un plazo máximo de 6 (SEIS) meses desde la recepción de la correspondiente solicitud. La ausencia de resolución se entenderá desestimatoria, sin perjuicio de lo establecido en la base 5 de las presentes Bases Regulatoras.

Una vez dictada la resolución de concesión podrán realizarse pagos a cuenta. Las empresas beneficiarias dispondrán de un plazo de 1 (UN) mes para renunciar a la subvención. Se entenderá aceptada la subvención por parte de la empresa beneficiaria, y notificada a todos los efectos, si en el plazo anteriormente indicado no ha manifestado expresamente la renuncia, todo ello sin perjuicio de la efectiva notificación, conforme a lo dispuesto en el artículo 40 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (o disposición análoga que lo sustituya).

La resolución de la concesión pone fin a la vía administrativa pudiendo interponerse contra la misma recurso de reposición en el

zaio hilabeteko epean, ebazpenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik kontatuta, erabakia eman zuen organoaren aurrean; edo, bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtso bat jarri, 2 (BI) hilabeteko epean, Eskualde honetako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian.

8. DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA

1. Enplegurako diru-laguntzaren zenbatekoa kontratatutako pertsonen soldataren eta gizarte segurantzako kostuen %75 artekoa izango da, lanaldi osoko lan kontratu mugagabe bakoitzeko 8.000 euro arteko mugarekin.

Artisten eta ikuskizun publikoetako teknikarien eta laguntzaileen iraupen jakineko kontratuen kasuan, 3.000 euro 3 (HIRU) hilabeteko lanaldi osoko kontratu bakoitzeko, eta 6.000 euro 6 (SEI) hilabeteko edo gehiagoko lanaldi osoko kontratu bakoitzeko. hiru eta sei hilabete arteko iraupeneko kontratuetan, dirulaguntza lanaldiaren eta/edo lan egindako denboraren proportzionala izango da

2. Talde hauetakoren baten barne baldin badago kontratatutako pertsona:

- DBE titular edo onuradunak.
- 35 urtetik beherako pertsonak.

plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la recepción de la notificación de la resolución ante el órgano que dictó la misma, o interponer recurso contencioso administrativo en el plazo de 2 (DOS) meses ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de esta Comarca.

8. IMPORTE DE LA SUBVENCION

1. El importe de las ayudas económicas al empleo será de hasta el 75% de los costes salariales y de seguridad social de las personas contratadas, con el límite de 8.000 euros por cada contrato indefinido a jornada completa.

En el supuesto de los contratos de duración determinada de artistas y del personal técnico y auxiliar de espectáculos públicos, 3.000 euros por cada contrato de trabajo a jornada completa de 3 (TRES) meses de duración y de 6.000 euros por cada contrato de trabajo a jornada completa de duración igual o superior a 6 (SEIS) meses. En el caso de una duración entre tres y seis meses, la subvención será proporcional a la jornada y/o al tiempo trabajado.

2. En el supuesto de contratación de personas pertenecientes a los colectivos de:

- Perceptores/as titulares o beneficiarios/as de RGI.
- Personas menores de 35 años.

- Epe luzeko langabetuak (Lanbide edo beste Enplegu Zerbitzu Publiko batean (langabezian eta izena emanda egotea, gutxienez 360 egun, kontratazioa burutu aurreko 540 eguneko epealdian.
- 55 urtetik gorako pertsonak.
- Personas desempleadas de larga duración (estar desempleado/a e inscrito/a en Lanbide u Otro Servicio Público de Empleo al menos 360 días en el periodo de los últimos 540 días previos a la fecha de contratación).
- Personas mayores de 55 años

Kasu hauetan, enplegurako dirulaguntza kontratatutako pertsonaren soldata eta gizarte segurantzaren %100 izateraino irits daiteke, betiere 10.000 eurotako mugarekin lanaldi osoa den kontratu mugagabe bakoitzagatik, eta 7.500 euro, sei hilabeteko edo gehiagoko lanaldi osoko ikuskizun publikoetan aritzen diren artisten, teknikarien eta laguntzaileen iraupen mugatuko kontratu bakoitzeko.

El importe de las ayudas económicas al empleo será de hasta el 100% de los costes salariales y de seguridad social de las personas contratadas, con el límite de 10.000 euros por cada contrato de trabajo indefinido a jornada completa, y de 7.500 euros por cada contrato de duración determinada de los artistas y del personal técnico y auxiliar en espectáculos públicos a jornada completa de duración igual o superior a seis meses.

Diru-laguntzaren zenbateko guztiak % 10 gehituko dira kontratuak emakumeekin egiten direnean. Diru-laguntzaren azken zenbatekoak, gehikuntza horiek aplikatzean, ezin izango du gainditu erakunde edo enpresa kontratatzailearen konturako soldata-kostuen eta gizarte-segurantzako kostuen % 100.

Todas las cuantías de subvención se incrementarán en un 10% adicional cuando los contratos se celebren con mujeres. El importe final de la subvención, al aplicarse dichos incrementos, no podrá superar el 100% de los costes salariales y de seguridad social a cargo de la entidad o empresa contratante.

Enpresa bakoitzak gehienez ere bi kontratatutako eska dezake dirulaguntza.

El número de contrataciones para los que una empresa solicite ayuda, no podrá ser superior a dos.

9.EMANDAKO DIRU-LAGUNTZAREN JUSTIFIKAZIOA ETA ORDAINKETA

9. JUSTIFICACION Y PAGO DE LA SUBVENCION CONCEDIDA

Diruz lagundutako kontratazioa justifikatzeko, kontratu mugagabeen kasuan, justifikazioa aurkezteko epea 45 egun naturalekoa izango da gehienez, kontratuaren urtea betetzen denetik zenbatzen hasita

Artisten eta ikuskizun publikoetako teknikarien eta laguntzaileen iraupen mugatuko kontratuen kasuan diruz lagundutako kontratuari dagokionez, justifikazioa aurkezteko epea 45 egun naturalekoa izango da gehienez, diruz lagundutako aldia amaitu ondoren.

Bi kasuetan honako dokumentazioa aurkeztu beharko da:

- Ardurapeko adierazpena, adieraziz diru-laguntzaren onuradun izateko egoeran dagoela eta datu-kontsulta baimentzen duela, eredu normalizatuaren arabera. Eskatzaileak Irungo Udalarai baimenik ematen EZ badio inguruabar horiek ofizioz egiaztatzeke, inprimaki horrekin batera, ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu, zerga-obligazioetan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean dagoela egiaztatzeke.

- Ardurapeko adierazpena, diru-laguntzaren xedeko jarduna finantzatzeko beste diru-sarrerarik,

A efectos de justificar la contratación objeto de subvención, en el caso de los contratos indefinidos, el plazo de presentación de la justificación será como de máximo de 45 días naturales desde el cumplimiento del año de contrato.

En el caso de los contratos de duración determinada de artistas y del personal técnico y auxiliar de espectáculos públicos del contrato subvencionado, el plazo de presentación de la justificación será como máximo de 45 días naturales, tras la finalización del periodo subvencionado.

En ambos casos se deberá presentar la siguiente documentación:

- Declaración responsable de estar en situación de poder ser beneficiario/a de la subvención y autorización para consulta de datos conforme al modelo normalizado. Cuando el solicitante NO autorice al Ayuntamiento de Irun para comprobar de oficio dichas circunstancias, junto con este impreso se deberán aportar los certificados de estar al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social.

- Declaración responsable de la NO obtención de otros ingresos, públicos o privados, para financiar la actuación objeto de subvención.

publikoa nahiz pribatua, EZ duela lortu adieraziz.

- Jardueraren amaierako txostena. Bertan, beste alderdi batzuen artean, hauek adieraziko dira: kontratu mota, iraupena, kontratatutako pertsonak egindako zereginak, aplikatu den hitzarmena, esleitutako kategoria, guztira kontratuaren kostua diruz lagundutako denboraldiari dagokiona, soldataren kostua zehaztuz kontratu amaieragatik ordaindu beharreko indemnizazioaren kostua desglosatuta, egongo balitz, eta gizarte kotizazioengatik ere bai, eta haiei aplikatutako hobariak edo murrizketak.
- Memoria final de la actividad, en la que señale y motive, entre otros aspectos, el tipo de contrato, su duración, las tareas realizadas por la persona contratada, el convenio aplicado, la categoría asignada, el coste total del contrato correspondiente al periodo subvencionado, detallando el coste salarial desglosando el coste de la indemnización por fin de contrato, si la hubiere, y por cotizaciones sociales, así como las bonificaciones o reducciones aplicadas a éstas.
- Nominak, nomina-ordainagiriaren ordainketa egiaztagiriak, eta diru-sarrera burutzen den kontu korrontearen titulartasunaren egiaztagiria.
- Nóminas, justificante bancario del pago de las nóminas y de la titularidad de la cuenta corriente en la que se ingresan las mismas.
- Diru-laguntzaren xede den kontratuaren iraupen aldien Kotizazioko Likidazioaren Ordainagiria (RLC, lehen TC1) eta Langileen Izenen Zerrenda (RNT, lehen TC2) eta haien ordainketaren egiaztagiria.
- Recibo de Liquidación de Cotizaciones (RLC, anteriormente TC1) y Relación Nominal de Trabajadores (RNT, anteriormente TC2) de los periodos de duración del contrato objeto de subvención y justificante bancario de su pago.

Ordainketa bi zatitan egingo da. Hasieran emandako diru-laguntzaren %75a, konturako ordainketa kontzeptuan, diru-laguntza ematen dela dioen ebazpena egiten denetik hilabeteko epean. Ez da beharrezkoa izango onuradunak bermeak eskaintzea aurrerakinak egiteko, konturako ordainketa izaera edukiko dute eta.

Kontratu mugagabeen kasuan, likidatu beharreko gainerako zenbatekoa 12 hilabeteko iraupena egiaztatu ondoren ordainduko da, nomina eta gizarte-segurantzak kontzeptuan egindako ordainketak agiri bidez justifikatu ondoren.

Artisten eta jendaurreko ikuskizunetako teknikarien eta laguntzaileen iraupen jakineko kontratuen kasuan, gainerako zenbatekoa, likidatu beharrezkoa, diruz lagundutako aldia amaitu ondoren ordainduko da, nomina eta gizarte-segurantzak kontzeptuan egindako ordainketak agiri bidez justifikatu ondoren.

El pago se realizará en dos partes. El 75% de la subvención inicialmente concedida, en concepto de pago a cuenta, en el plazo de un mes desde la emisión de la resolución de concesión. No será necesaria la prestación de garantías por parte del beneficiario para la realización de anticipos, que tendrán la consideración de pagos a cuenta.

En el caso de los contratos indefinidos, el importe restante, sujeto a liquidación, se abonará tras verificar la permanencia de 12 meses previa justificación documental de los pagos efectuados en concepto de nómina y de seguridad social.

En el caso de los contratos de duración determinada de artistas y del personal técnico y auxiliar de espectáculos públicos, el importe restante, sujeto a liquidación, se abonará tras la finalización del periodo subvencionado previa justificación documental de los pagos efectuados en concepto de nómina y de seguridad social.

10. FUNTSEN BIRBANAKETA

Deialdiaren kreditua agortzen duen ebazpenak, onuradun izaera lortzeko Oinarri Arautzaile hauetan ezarritako baldintza administratibo eta teknikoak betez, onuradun izaera lortzeko eginiko eta bertan finkatutako kredituaren kopuru maximoa gainditzeagatik ontzat eman ez diren eskari

10. REDISTRIBUCION DE FONDOS

La resolución que agote el crédito de la convocatoria, podrá incluir una relación ordenada de todas las solicitudes que, cumpliendo con las condiciones administrativas y técnicas establecidas en las presentes Bases Reguladoras para adquirir la condición de beneficiario, no hayan sido

guztien zerrenda ordenatu bat eduki ahal izango du. Onuradunen batek diru-laguntzari uko egingo balio, organo emaileak erabaki ahal izango du, beste deialdirik egin beharrik gabe, diru-laguntza hurrengo eskatzaileari edo eskatzaileei ematea.

estimadas por rebasarse la cuantía máxima del crédito fijado en la misma. En caso de renuncia a la subvención por parte de alguna de las empresas beneficiarias, el órgano concedente podrá acordar, sin necesidad de una nueva convocatoria, la concesión de subvención a la solicitante siguiente o las siguientes.

Egiaztatzeko unean, eta diruz lagundutako eskaerak likidatzearen ondorioz, aurrezpenik gertatzen bada oinarri hauetan jasotako finantzatze-irizpideak aplikatzeagatik, birbanaketa bat egin ahal izango da, deialdi honetara emandako baliabideak agortu arte, betiere bere araudi arautzailean ezarritako mugak gainditu gabe eta emandako zenbatekoak azkenean diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu gabe, berak bakarrik edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera. Birbanaketa hori Alkatetzaren ebazpenaren bidez egingo da, eta aurretik, espedienteaz izapidetzen duenak txostena egin beharko du, baina Oinarri Arautzaileak berriz argitaratu beharrik gabe edo beste deialdi bat egin beharrik gabe.

Cuando en el momento de la justificación, y como resultado de la liquidación de las solicitudes subvencionadas, se produzcan ahorros por aplicación de los criterios de financiación contenidos en las presentes bases, se podrá proceder a su redistribución hasta agotar los recursos atribuidos a la presente convocatoria siempre sin superar los límites establecidos en su normativa reguladora y sin que el importe finalmente concedido supere, aislada o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, el coste de la actividad subvencionada. Tal redistribución se realizará mediante resolución de Alcaldía y previo informe de la tramitadora del expediente, sin necesidad de nueva publicación de las Bases Reguladoras o de una nueva convocatoria.

11. BESTE DIRU-LAGUNTZEKIKO BATERAGARRITASUNA

Laguntza horiek bateraezinak izango dira beste administrazio edo erakunde publiko

11. COMPATIBILIDAD CON OTRAS SUBVENCIONES

Estas ayudas serán incompatibles con la obtención de cualquier otro tipo de

edo pribatu batzuek kontzeptu eta helburu beragatik emandako beste edozein dirulaguntza edo laguntzarekin, salbu eta Gizarte Segurantzak emandako hobariak eta 52 urtetik gorako langabeak kontratatzeagatiko onurak, abenduaren 12ko 45/2002 Legearen bosgarren xedapen iragankorraren 4. paragrafoan ezarriak (45/2002 Legea, langabeziagatiko babes-sistema erreformatzeko eta lan-aukerak areagotzeko premiazko neurriei buruzkoa).

12. EZ-BETETZEAK

Ez-betetze bezala hartuko da eta emandako diru-laguntzaren onuradun izaera galtzea eta honek jasotako diru zenbatekoak itzultzea ekarriko du:

- Diru-laguntzaren xede diren lan kontratuak iraungitzea exijitutako (hamabi hilabete) gutxieneko iraupen aldia baino lehen, iraungitze hori erakunde kontratatzailearen borondateetik kanpoko gertatzen denean izan ezik.
- Diruz lagundutako proiektua ez gauzatzea.
- Diruz lagundutako proiektua ez justifikatzea.
- Onuradun izaera lortzeko baldintzak galtzea.

13. INTERPRETAZIOA.

subvención o ayuda que por el mismo concepto y finalidad le sean otorgadas por otras Administraciones o entidades públicas o privadas, excepto las bonificaciones otorgadas por la Seguridad Social y los beneficios por la contratación de personas desempleadas mayores de 52 años establecidos para las empresas en el apartado 4 de la disposición transitoria quinta de la Ley 45/2002, de 12 de diciembre, de medidas urgentes para la reforma del sistema de protección por desempleo y mejora de la ocupabilidad.

12. INCUMPLIMIENTOS

Se considerará incumplimiento y dará lugar a la pérdida de la condición de beneficiario, de la subvención concedida y al reintegro de las cantidades percibidas por éste:

- La extinción de los contratos de trabajo objeto de subvención con anterioridad al periodo de duración mínimo exigido salvo que tal extinción sea debida a causas ajenas a la voluntad de la entidad contratante.
- La no realización del proyecto subvencionado.
- La no justificación del proyecto subvencionado.
- La pérdida de los requisitos para adquirir la condición de beneficiario.

13. INTERPRETACIÓN.

Alkatetza da organo eskuduna oinarri hauen interpretazioan sor litekeen edozein zalantza erabakitzeko.

14. PUBLIZITATEA

Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorreko 18 eta 20 artikuluetan xedatutakoa betez, udalak honako informazio hau bidaliko du Diru-laguntzen Datu Base Nazionalera:

- diru-laguntzaren oinarri arautzaileak.
- deialdia,
- programa eta kargatuko den aurrekontu-kreditua, eta
- diru-laguntzaren helburua edo zertarakoa.
- Era berean, deialdia erabakitzen denean, Diru-laguntzen Datu Base Nazionalera ondorengoari buruzko informazioa bidaliko du Udalak:
- onuradunen zerrenda,
- emandako eta benetan jasotako laguntzen zenbatekoa eta
- hala badagokio, ezarri diren itzulketa eta/edo zehapenei buruzko ebazpenak.

El órgano competente para la resolución de cualquier duda que pudiera surgir en la interpretación de estas bases es la Alcaldía.

14. PUBLICIDAD

En cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 18 y 20 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Ayuntamiento remitirá a la Base de Datos Nacional de Subvenciones información relativa a:

- las bases reguladoras de la subvención,
- la convocatoria,
- el programa y crédito presupuestario al que se imputan, y
- el objeto o finalidad de la subvención
- Igualmente, y una vez resuelta la convocatoria, el Ayuntamiento remitirá a la Base de Datos Nacional de Subvenciones información relativa a:
- la relación de beneficiarios,
- el importe de las subvenciones otorgadas y efectivamente percibidas, y
- en su caso, las resoluciones de reintegro y/o de sanciones impuestas.